ПРИКАЗИВАЊЕ ПОСТУПКА АДАПТАЦИЈЕ

Име аутора: „Назив текста“

Преузето из књиге: аутор, назив, издавач, место, година, стране на којима се налази текст.

Изворни текст	Адаптирани текст
текст који се не мења **текст који се мења** ~~текст који се одстрањује~~	текст који се не мења **измењени текст**

ПРИМЕР

Десанка Максимовић: „Прича о Раку Кројачу“

Преузето из књиге: Десанка Максимовић, *Три патуљка – избор бајки*, ИНГ комерц, Нови Сад, 1996, стр. 21–25.

Изворни текст	Адаптирани текст
Једном ~~**у великом виру**~~, близу белутка где је становао Рак Кројач, рибице **реше** да приреде забаву**, те све** потрче њему, да им сашије ново одело. – Сашићу ти жућкастозелено одело **ишарано** црним пругама. Ти једини **биће**ш тако **одевен**. – Шта је то, ~~побогу~~! Где је Рак Кројач? – **повичу пренераженe** рибе, ~~слутећи на несрећу~~.	Једном, близу белутка где је становао Рак Кројач, рибице **су решиле** да приреде забаву**. Све** су потрчале код њега, да им сашије ново одело. – Сашићу ти жућкастозелено одело **са** црним пругама. Једино **ћеш** ти бити тако **обучен**. – Шта је то? Где је Рак Кројач? – **повикаше изненађене** рибе.

Напомена 1. Ако се адаптира дужи текст који није доступан у дигиталном облику, онда се у припреми најпре у једном прилогу даје фотокопија или скенирана верзија (изворног) текста, а затим у наредном прилогу адаптирана верзија текста са означеним изменама (измене треба **подвући и болдовати**).

Напомена 2. Текстове увек треба преузимати из поузданих извора, најпре књига или њихових дигитализованих верзија. Књижевна дела се на интернету врло често налазе у веома лошим, банализованим адаптацијама. Адаптацију треба да врши васпитач, промишљено и с мером.